

Cambridge University Press  
978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9  
Edited by Eugenio Albèri  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### History

The books reissued in this series include accounts of historical events and movements by eye-witnesses and contemporaries, as well as landmark studies that assembled significant source materials or developed new historiographical methods. The series includes work in social, political and military history on a wide range of periods and regions, giving modern scholars ready access to influential publications of the past.

### Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato

These editions of reports sent back by Venetian ambassadors to the Great Council of the Republic in the sixteenth century were edited by Eugenio Albèri (1807–78) and published between 1839 and 1863. As Albèri notes in his preface, a law of 1296 decreed that all embassies and legations should submit a written report to the Council at the end of their mission, and the surviving records provide an invaluable resource for both political and economic historians. The fifteen volumes are divided into three series, on relations with European states outside Italy; with other Italian states; and with the Ottoman Empire. Volume 9 (Volume 3 of the third series), published in 1855, was compiled by Vincenzo Lazari (1823–64), director of the Correr Museum, and includes a history of the *baili* (permanent Venetian ambassadors in Istanbul) as well as the reports they submitted throughout the sixteenth century.

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection brings back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

# Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato

VOLUME 9

EDITED BY EUGENIO ALBÈRI



Cambridge University Press  
978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9  
Edited by Eugenio Albèri  
Frontmatter  
[More information](#)

---

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108043878](http://www.cambridge.org/9781108043878)

© in this compilation Cambridge University Press 2012

This edition first published 1855  
This digitally printed version 2012

ISBN 978-1-108-04387-8 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

**LE RELAZIONI**

DEGLI

**A M B A S C I A T O R I V E N E T I**

AL SENATO

---

VOLUME IX

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

*La presente Collezione si divide in tre Serie :*

**La 1.<sup>a</sup> comprende le Relazioni degli Stati Europei, tranne l'Italia.**

**La 2.<sup>a</sup> le Relazioni d'Italia.**

**La 3.<sup>a</sup> le Relazioni degli Stati Ottomani ( la quale resta compita col presente volume ).**

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

**LE RELAZIONI**  
**DEGLI**  
**AMBASCIATORI VENETI**  
**AL SENATO**

**DURANTE IL SECOLO DECIMOSESTO**

**EDITE**

**DA**

**EUGENIO ALBÈRI**

**SERIE III. — VOLUME III**

**FIRENZE**

**SOCIETÀ EDITRICE FIORENTINA**

**1855**

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---



Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

ANTICHI FONDATORI DI QUESTA PUBBLICAZIONE

**AZZOLINO** *Marchese* POMPEO  
**BONAPARTE** LUIGI ( già Re d' Olanda )  
**BONAPARTE** *Principessa* CARLOTTA  
**BRANCHI** *Dottore* TOMMASO  
**CAPPONI** *Marchese* GINO  
**DI BAGNO** *Marchese* GIULIO  
**GIANNINI** *Commendatore* VINCENZO  
**GINORI LISCI VENTURI** *Marchesa* MARIANNA  
**MASTIANI BRUNACCI** *Conte* TEODORO  
**MAYER** ENRICO  
**PONIATOWSKY** *Principe* GIUSEPPE  
**REUMONT** *Commendatore* ALFREDO  
**RINUCCINI** *Marchese* PIER FRANCESCO  
**SERRISTORI** *Generale Conte* LUIGI  
**SLOANE** FRANCESCO GIUSEPPE



Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

Quando già si riteneva da noi che poco altro di Relazioni Ottomane fosse possibile aggiungere al contenuto nei Volumi III e VI della presente Raccolta, l'esimio signor Dottore Vincenzo Lazari, direttore del civico Museo Correr di Venezia, ci dichiarava come nella sua costante sollecitudine a favore di questa nostra intrapresa (onde gli furono da noi rese pubbliche grazie nella prefazione del tomo precedente) gli fosse venuto fatto di rintracciare tanta mole di nuove Relazioni di Costantinopoli da fornire materia a un altro intero volume. Da noi pregato allora a compier opera così benevola, egli si prestò di buon grado ad ordinare ed illustrare il volume stesso, che di presente vede la luce, e il quale veramente, com'egli avverte, compie le serie di tutte le reperibili Relazioni dell'Impero Ottomano del secolo XVI; volume, che non cede d'importanza ai due precedenti, e che da ciò che accade ora in Oriente acquista tanto maggiore interesse, quanto più antiche ed ineluttabili si riscontrano in questi documenti le cagioni della crisi nella quale oggi versa l'Impero degli Osmanlidi.



Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

**RELAZIONI**  
**DI BAILI E DI AMBASCIATORI VENETI**  
**ALLA PORTA OTTOMANA**  
**NEL SECOLO XVI**  
raccolte ed annotate  
**DAL DOTT. VINCENZO LAZARI.**

*Vol. IX.*

*b*

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

## AVVERTIMENTO PRELIMINARE



Ora che tutti gli sguardi stanno drizzati a quella potenza, che da quattro secoli signoreggia la più bella parte dell'Europa orientale, e che nel volger di quel periodo subì così grandi vicissitudini di vittorie e di rotte, e minacciò tutta la Cristianità e ne fu minacciata, e dall'apogeo della gloria a cui l'aveano condotta i primi Sultani andò gradatamente scendendo per la fiacchezza de'lor successori, potenza il cui futuro destino nella più densa caligine si ravvolge, riescirà di molto interesse la pubblicazione dei documenti che oggi veggono la luce. Essi vanno a completare, per quanto fu possibile, la serie delle Relazioni dell'Impero Ottomano stese da ambasciatori e baili veneti nel cinquecento, edite finora in due volumi di questa raccolta.

Assuntomi di buon grado l'incarico di riunire que'materiali, e consecrarvi quella cura paziente che pur tanto è necessaria negli studii eruditi, e quell'affetto che in me destano le memorie della mia patria, ho divisato di collegare questo nuovo volume ai due precedenti mediante succinte prefazioni alle singole relazioni, sponendo in ordine cronologico, non solo la serie dei baili e degli oratori veneti alla Porta nel secolo XVI, ma eziandio i motivi che determinarono le straordinarie ambasciate. Aggiunti compendiosi cenni biografici degl'inviati, ricavandoli dai nostri genealogisti, segnatamente dal Barbaro, dal Priuli e dal Cappellari. Le date della elezione de'baili e degli oratori trassi in gran parte dai *Registri del segretario alle voci*; quello poi concerne le loro commissioni, dagli originali delle stesse che esistono nei *Secreti del Senato* e nelle *Deliberazioni di Costantinopoli*. Parco e stringato nelle note appiè di pagina, ivi

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

XII

AVVERTIMENTO PRELIMINARE

solo mi diffusi ove la difficoltà o la oscurità degli argomenti annotati, e i lumi che mi si offeriano a chiarirli, mi obbligarono a recedere dalla impostami parsimonia.

Gli archivii della Veneta Repubblica concentrati nell' I. e R. Archivio Generale dei Frari, e riordinati con tanta intelligenza dal benemerito cavaliere Fabio Mutinelli, la libreria di S. Marco, e le private doviziose collezioni del cavaliere Emmanuele Cicogna, del sig. Rawdon Brown e de' conti Giustinian Recanati, oltre quella del Museo Correr, somministrarono alle mie ricerche le relazioni in questo volume riunite e i documenti di cui mi valse per illustrarle. Agli egregii che sopra ho nominati, ed al sig. abbate Valentinelli bibliotecario della Marciana, protesto perciò pubblicamente la mia riconoscenza.

Queste scritture pertanto, che abbracciano la più splendida epoca delle conquiste ottomane, quanta luce non gittan esse sulla vita interna e politica di quella singolar nazione! Quante dubbiezze degl'istorici rischiarate, quanti errori corretti, quante lacune riempite da questi monumenti dell' antica diplomazia!

Che se la vastità del soggetto del quale ebbi ad occuparmi, o la molteplicità dei documenti che ho svolti, m'avesse indotto talora, per quante cure io v' abbia profuse, in qualche errore, siccome temo possa esser anche avvenuto, mi lusingo che meriteranno almeno la indulgenza de' lettori il mio buon volere e la molta fatica durata a mettere in luce tante preziose memorie.

FIRENZE, addì 10 novembre 1854.

**V. LAZARI.**



## CENNI

### INTORNO ALLE LEGAZIONI VENETE ALLA PORTA OTTOMANA

#### NEL SECOLO XVI.

Tolta nel 1204 ai Comneni la città di Costantinopoli, e con essa l'impero greco, dai veneziani collegati ai francesi, e dato quel trono a Baldovino di Fiandra, il doge Enrico Dandolo, cui tanta parte spettava della gloria di quella conquista, aggiungeva a' suoi titoli l'altro di *signore di un quarto e mezzo di tutto l'impero di Romania*. Siccome per motivi di attivissimo traffico una moltitudine di veneziani a quella città e ad ogni altro porto dell'impero bisantino solea concorrere e farvi stanza, e un console vi sedeva da età immemorabile a tutelare i diritti di que' mercatanti, così, mutate le cose, un rappresentante si volle spedirvi, di più ampi poteri munito e con titolo più dignitoso. Marino Zen fu il primo, eletto li 29 settembre del 1205, a sostenere la nuova carica di *podestà veneziano e despota a Costantinopoli, e di un quarto e mezzo dell'impero di Romania vicedominatore*. Era suo ufficio il tutelare i diritti e le persone dei veneti cittadini del nuovo impero latino d'oriente, giudicarli in civile ed in criminale, assistito da due *consiglieri* eletti dal Maggior Consiglio a Venezia, e nominare alcuni consoli ne' porti del Levante, quali erano Smirne, Salonicco, Rodi ed altri. Perduto dai latini Costantinopoli nel 1261, il rappresentante della Repubblica continuò a risiedervi, mutato ogni due anni, e colle medesime attribuzioni, ma col titolo di *bailo, bajulus*; vocabolo il quale, da pedagogo e tutore che suonava in origine, passò a significare difensore delle persone e degli averi de' proprii concittadini in terre straniere. Girolamo di Pietro Minotto, eletto il 15 marzo 1450, era tuttavia a Costantinopoli bailo appo l'ultimo Paleologo, allorchè nel 1453, a' 29 di maggio, Mohammed II fece sua per forza d'armi quella capitale; e tratto in carcere, ne fu poco stante lasciato ir libero, e ricondursi a Venezia, mentre già si erano intavolate le pratiche fra la

## XIV LEGAZIONI VENETE DEL SECOLO XVI

Repubblica e il sultano conquistatore perchè continuasse l'invio del bailo, coi diritti e cogli obblighi a quella carica annessi sotto i despoti greci. Ed infatti, l'anno dopo, Bartolomeo Marcello, oratore per Venezia a Mohammed, rimase bailo appo lui. Di qui incomincia la serie dei bails alla corte ottomana, non interrotta nel secolo XV che per motivi di guerre, annoverandosi due lacune, dal 1465 al 73, e dal 1493 al 1507.

La carica del bailo era ordinaria e continua; ma un trattato di pace o di tregua, l'avvenimento al trono di un sultano, la circonscisione di un principe, una segnalata vittoria, erano invece occasioni precipue dell'andata di un *oratore*. Il bailo e l'oratore sceglievansi dal ceto patrizio, comechè talvolta, massime al cadere del quindicesimo secolo o al cominciare del successivo, fosse inviato taluno dell'ordine dei segretarii; dal qual ordine stesso sceglievansi nel cinquecento straordinarii incaricati d'affari per circostanze di minor conto, non però col titolo di oratori nè di ambasciatori. Abbiamo nel medesimo secolo un unico esempio di patrizio spedito nel 1591 a surrogare un bailo richiamato a Venezia, ed a risiedere provvisoriamente nella capitale ottomana col titolo di *nobilis existens in Costantinopoli*. Spettava al Maggior Consiglio nominare il bailo, con quadruplice squittinio; l'oratore od altro straordinario inviato, al Senato. La nomina dell'interinale *vicebailo* stava nelle attribuzioni del bailo, ma se n'esigeva la conferma mediante senatoconsulto.

Vedemmo poc' anzi il bailaggio durare un biennio; ma siccome il bailo doveva attendere a Costantinopoli l'arrivo del proprio successore, così poteasi prolungare ad un triennio ed ancor più. Marcantonio Barbaro vi stette non men di sei anni. Talora invece, per grave età o per malferma salute, chiedevasi la dispensa prima del termine della carica, e poteasi ottenerla, abbenchè con molta difficoltà.

Nè poteva l'eletto bailo od oratore ricusare la offertagli dignità che sotto gravissime pene, sempre che non provasse la impossibilità di accettarla. Dalla nomina trascorrea alle volte più e più mesi alla partenza, e a questa precedeva la consegna della *commissione*, cioè delle istruzioni del come avesse a dirigersi per vantaggio della pubblica cosa. Tale atto a lui rilasciava il Senato, e dovea costantemente servirgli di guida nell'esercizio della sua carica. La commissione, il cui tenore, steso dal segretario, approvavasi dai voti dei senatori, trascrivevasi in un volumetto membranaceo, in sesto di quarto, legato in cuojo rosso rabescato di dorati fregi, talora in velluto o damasco chermisi ovver cilestro, ornato gli angoli di argento cesellato, tal'altra

eziandio in cuojo a traforo sopra fondo di madreperla messa a colori e ad oro. Pendeva dall'elegante libretto il sigillo ducale in piombo o in cera ricoperta di lamina d'oro o d'argento, attaccato a cordicella di seta o di filo di lino. Spesso una leggiadra miniatura ne decorava la prima faccia, nè altra sottoscrizione esso recava all'infuori da quella del segretario. Anzi che gli si consegnasse la commissione, l'eletto giurava sugli Evangelii di osservarne il tenore, procacciando, per quanto fosse da lui, di mantenere il decoro e di avvantaggiare il profitto della Repubblica. Unitamente alla commissione se gli rimetteano le credenziali pel sultano e pel primo vezir, scritte in lingua italiana sovrapio foglio di pergamena, alluminato il contorno, e da cui pendeva la bolla ducale in lamina d'oro: dalle credenziali per gli altri veziri, pel capudan pascià, per l'agà dei gianizzeri e per alcun dei sangiacchi di Romelia, pendea invece la bolla stessa in lamina d'argento. Il bailo recava inoltre una lettera di richiamo all'antecessore che stava per finire la carica, a cui commettevasi di consegnare al portatore l'archivio e i denari tuttavia esistenti nello scrigno del bailaggio.

Addetti ad una corte ove l'avarizia del principe e la corruzione de' più alti dignitarii eran giunte agli estremi, i baili e gli oratori doveano recar seco numerosi e ricchi donativi, consistenti per solito in drappi tessuti d'oro e di seta, in velluti, pannilani di scarlatto, argento lavorato, avvoltoj ed altri uccelli da caccia, cagnuolini, pani di zucchero, cere, giuochi ed ogni maniera di minuterie. Il trasporto di questi presenti faceasi a spese della Repubblica, e perciò l'inviato riceveva una somma, anticipatagli al suo partire, di cento fino a trecento zecchini.

Lo stipendio del bailo era di mensili zecchini 180, quello dell'oratore di 200. Più, ricevevano 30 zecchini per l'acquisto dei forzieri, e 300 per cavalature, se parte del viaggio aveano a percorrere per via di terra; cifra, quest'ultima, che qualche volta saliva fino a 900. Accostumavasi eziandio anticipare al bailo lo stipendio dei primi sei mesi, e similmente all'oratore; e provvederli di grosse somme per le spese straordinarie, delle quali sole lo sborso dovea giustificarsi con resa di conto. Andrea Gritti nel 1503 ebbe a quest'uopo 300 zecchini, Jacopo Soranzo nel 1582 n'ebbe 2000. Entravano in questi dispendii i banchetti e i donativi straordinarii da farsi ai più influenti ministri della Porta.

Fissato il giorno alla partenza dell'oratore o del bailo, una o più galee armate, comandate da *sopraccomiti* patrizii, accoglievano l'inviato

## XVI

## LEGAZIONI VENETE DEL SECOLO XVI

e il suo seguito. Salpavasi l'ancora nel canale di S. Marco, di rimpetto alla Piazzetta, e i tiri delle bombarde, dalle fuste in faccia all'Arsenale, ne salutavano la uscita dal porto di San Nicolò di Lido, detto allora *dei due castelli*. Se un bailo ed un oratore moveano a Costantinopoli di conserva, montavano due diverse galee; lo stesso accadeva se a quella volta dovea recarsi un oratore della Repubblica in compagnia di un inviato ottomano a Venezia. Il viaggio facevasi nella prima metà del secolo XVI per mare; posteriormente, approdavasi quasi sempre a Dulcigno, ad Alessio o a Ragusi, e si proseguiva il cammino per terra. L'inviato procedeva in lettiga, gli altri della corte a cavallo. I sangiacchi dei territorii ove sbarcava soleano spedire cavalieri armati, da quaranta a sessanta di numero, per fargli onore e tutelarne contro a' masnadieri la persona, la famiglia e gli averi. Le salmerie caricavansi sopra cavalli o muli e seguitavano, a brevi ore di distanza, il convoglio. La marcia durava fino a tanto che la stanchezza degli animali o il calore della stagione obbligava a far sosta; ora riposavan la notte nelle città e nei villaggi che incontravan per via; ora viaggiavan la notte e riposavano il giorno nei *caravanserai* o sotto tende piantate al margine di qualche fontana. All'avvicinarsi a Costantinopoli una *perma* del Bosforo se veniasi per mare, o un corriere se per terra, ne recava la notizia al divano; e tosto un drappello di *ciaùsi* o di gianizzeri muoveano incontro all'inviato a Pera o alle *Acque dolci*. Il bailo che dalla sua carica cessava per la venuta del successore, o che quella attendeva di straordinario oratore, recavasi tosto a lui, seco menando cavalli freschi e riccamente bardati, vestitosi prima del suo abito da gala, e così pure i suoi famigli e la maggior parte de' veneziani che soggiornavano a Pera. Il più splendido incontro fatto a veneto rappresentante alla Porta quello si fu del Soranzo, che nel 1575 andava a congratularsi dell'assunzione di Murad III al trono, in compagnia del nuovo bailo Giovanni Correr successore ad Antonio Tiepolo. Trovò infatti il Soranzo, al suo sbarcare ad Alessio, un *ciaùs* con quattro gianizzeri, e da trecento terrazzani a cavallo, sessanta de' quali gli fecer corteggio fino alla capitale. Giunto alle Acque dolci, dieci *ciaùsi* ivi lo attendevano. L'ingresso a Pera fu veramente magnifico; il Soranzo montava un destriero, la cui gualdrappa di velluto chermisi scendea fino a terra; egli indossava una *romana* di raso chermisi foderata di velluto; gli cavalcavano a' fianchi il Correr ed il Tiepolo; e seguitavano il corteggio dell'oratore e dei baili de' numerosi *ciaùsi* e gianizzeri ne'loro più pomposi abbigliamenti, e la lunga fila degli schiavi del gran vezir tutti coperti di vesti di velluto. Il giorno

medesimo il Tiepolo imbandì lauto banchetto alla comitiva, che partì riccamente regalata.

Poco dopo l'arriyo a Pera, l' inviato con numeroso seguito tragittava il canale che mena a Costantinopoli, e recavasi a complimentare i veziri e presentarli dei donativi che la Signoria di Venezia aveva lor destinati. Gli si assegnava allora il giorno della comparsa davanti al Gransignore, che per solito avea luogo pochi di dopo. Precedeva ad essa un convito all' orientale, ov'era servito di cibi e di *sorbetti*, che il palato dei turchi, ma non quello de' nostri, trovava squisiti. Avea commensali i veziri e la propria corte. Poscia il gran vezir annunciava al sultano l' inviato; il quale, passando fra due lunghe file di gianizzeri e di eunuchi coperti di drappi d' oro e d' argento, s' imbatteva da ultimo in due giovani cerimonieri che, tenendolo per le braccia, lo introduceano nell' imperial gabinetto. Il *padiscia* stava a riceverlo accosciato sopra un *mastabè*, i cui cuscini di seta e di velluto erano ricamati in oro e sparsi di gemme; e gli volgea, a seconda delle circostanze, un sorriso di compiacenza od uno sguardo di minaccia. Altri gianizzeri sfilavano intanto dinanzi al verone appo cui sedeva il principe, facendo mostra dei presenti a lui offerti dalla Repubblica. L' inviato, sempre in piedi e rattenuto per le braccia, esponeva brevemente in volgar veneziano la gioja di veder Sua Maestà in buona salute, e il desiderio che durasse la pace e l' armonia fra la Sublime Porta e la Serenissima Repubblica, che sempre facea voti pel ben essere della Maestà Sua. Alle quali parole, voltate in turco dal dragomano, il Gransignore non rispondeva quasi mai verbo, ma piegava alcun po' la testa accennando d' annuire, oppure a bassa voce diceva che quanto egli, l' inviato, bramava esponesse ai veziri; e sporgeagli la mano o il lembo della veste affinchè la baciasse. In qualche caso faceasi pure la presentazione di tutto il personale della cancelleria o della comitiva di un oratore; e questo baciamani durava più ore. Fornita la cerimonia, gl' introduttori conducean fuori l' inviato, obbligandolo a camminare a ritroso, perchè non volgesse le spalle al sultano.

Non era vietato al baillo o all' ambasciatore condur seco a Costantinopoli parenti ed amici. Girolamo Ferro vi andò in compagnia del cognato Andrea Dandolo; Marcantonio Barbaro avea con sè il figliuolo Francesco. Non di rado, associatisi al seguito di un oratore, giovani patrizii, veneziani e forestieri, moveano a quella volta, segnatamente nelle occasioni di grandi solennità. Onde avvenne che numeroso stuolo di amici accompagnò il Soranzo alle feste della circoncisione del principe Mohammed.

## XVIII LEGAZIONI VENETE DEL SECOLO XVI

La cancelleria del bailaggio dirigeva il *segretario*, carica sempre affidata ad individui dell'ordine segretaresco della Repubblica. Ufficio di lui era lo stendere e lo spedire i dispacci, e il tenere due giornali di cassa, l'uno di entrate e spese per conto della Signoria, l'altro del bailaggio. Registravasi nell'ultimo l'arrivo e la uscita dei bastimenti veneti dal porto di Costantinopoli, le mercanzie caricate sopra i quali pagavano al bailaggio il *cottimo* del mezzo per cento quando veniano introdotte, dell'uno quando ne uscivano. De' quali introiti avevasi poi da render conto ai *Revisori alla scrittura*, ai *Provveditori sopra conti* e al magistrato delle *Ragion vecchie*. Il segretario percepiva uno stipendio d'annui zecchini 40, più 100 di regalo al suo entrar in carica; alle spese di alimenti e di vesti sopperiva la cassa del bailaggio. Alle mansioni di minor conto accudiva il *coadiutore* o *cogitor*, dato in aiuto al segretario e da essolui dipendente. Formavano eziandio parte della corte del bailo gl' interpreti o *dragomani*, di cui un solo bastò dapprincipio; poscia ve n' ebbe due, il *dragomano grande* e il *piccolo*, quegli per assistere col bailo alle udienze del Gransignore e dei veziri, questi per attendere alle traduzioni nella cancelleria. Il numero dei dragomani crebbe poi tanto, che sei ne aveva il Bernardo nel 1592. Senonchè, lamentavano i baili l'insufficiente servizio di que' ministri, in epoca nella quale molte importantissime questioni decidevasi a viva voce, senza uopo di protocolli, e poteva ben darsi il caso che in un avviluppatisimo affare l'interprete non afferrasse appuntino i concetti, o nel recarli in altra lingua gli travisasse, onde poi in sul conchiudere fosse a ricominciar la questione. Fu perciò ottimo divisamento quello preso dal Senato li 22 febbraio 1551 di spedire alcuni *giovani di lingua*, tratti dal ceto de' segretarii, addetti per un biennio alla cancelleria del bailaggio, acciò apprendessero l'idioma turco e lo stile cancelleresco d' oriente. Taluno, come l' Alessandri inviato in Persia, riuscì poi segretario eccellente; tal altro, come il Colombina, fattosi turco, entrò nel serraglio.

Dovendosi incontrare gravi spese straordinarie o agitar questioni di gran momento, il bailo raccoglieva nel suo palazzo dodici probi viri scelti fra' mercatanti veneziani domiciliati a Costantinopoli. Tale assemblea era meramente consultiva, e chiamavasi il *consiglio de' dodici*.

Il bailo conducea seco dieci famigli, nove per sè, uno pel segretario, e quattro staffieri, tutti soggetti al *mastro di casa*. Il servizio sanitario del personale del bailaggio era allogato ad un medico, condotto con 70 zecchini l'anno. La custodia diurna e notturna della residenza affidavasi a tre gianizzeri stipendiati dal bailo.

Provveduto di lauto assegno, al quale aggiungeansi i proventi del cottimo, e sovvenuto in ogni caso di bisogno dallo stato, il bailo potea mantenere, e manteneva, la sua corte con fasto. E quando i denari somministratigli dallo stato fossero già esauriti, e pur nuovi dispendii si rendessero necessari, il rappresentante della Veneta Repubblica profondeva ogni suo avere, rassegnato piuttosto ad impoverire egli stesso, che a far mai vacillarè il credito di magnifica e di grande in cui la nostra patria era tenuta.

Gli abiti che il bailo indossava i giorni di gala erano splendidi e costosissimi; una veste gli scendea fino ai piedi, di raso ovver di damasco, tessuta o ricamata d'oro, abbottonata al petto, stretta a' fianchi da una cintura di velluto trapunto d'oro. Sopra quest'abito, che dicevasi *duliman*, indossava un'ampia sopravveste con larghe maniche, chiamata *ducale*, talora pur senza maniche, di seta chermisi od anche di drappo d'oro, foderata di velluto bianco la state, e di rarissime pelli l'inverno. Le scarpe erano di velluto rosso ricamate in oro. Il capo, cui non toglievasi l'ornamento di lunga chioma, nè quel della barba, anche quando la moda l'aveva proscritta, copriva un berretto di damasco stretto alle tempie che s'alzava allargandosi, nel cui mezzo, di sopra al fronte, spiccava un fiore di grossi brillanti.

La trasmissione dei dispacci da Costantinopoli a Venezia era sommamente incerta, dappoichè non ci avea poste, e le strade formicolavan di ladri; doveasi perciò cogliere ogni privata occasione, per via di mare o di terra, purchè sicura, o tale riputata. Tanta incertezza obbligava il segretario a servirsi di cifre, convenute prima della partenza col segretario del Senato, ne' più importanti dispacci. I quali alle volte pervenivano a Venezia tre e finanche quattro mesi dopo, e molti in una sola volta d'epoche differenti, o in varie volte più copie di un solo che si temeva smarrito. Talora giungevano per mare fino a Cattaro, e quindi spedivansi per via di terra, spesso trasmessi unitamente a' dispacci di ambasciatori d'altre potenze alla Porta, e che da Venezia s'inoltravano alla loro destinazione.

Siccome vedemmo più addietro, la carica del bailo durava due anni, salvo che peculiari circostanze non ne avesser fatto prolungare il termine. Il bailo che cessava dalle sue funzioni doveva attender l'arrivo del successore, per consegnargli la cancelleria e la cassa del bailaggio e scortarlo alla visita dei veziri. Dopo di che, recavasi a prender commiato dal Gransignore, che gli faceva consegnare una o più lettere di congedo e di salvocondotto, scritte in bella calligrafia e ornate della sua cifra messa ad oro, e spesso contornata di rabeschi

## XX LEGAZIONI VENETE ALLA PORTA OTTOMANA

e di fiori miniati; le quali riponeansi in una borsa di seta rossa fregiata di ricami in oro, e dello stemma della imperial casa ottomana, la mezzaluna d'argento colle corna rivolte in su, in campo cilestro. Aggiungevasi alle lettere di congedo, ma non di metodo, qualche donativo che il padiscià faceva all' inviato di Venezia, consistente in vesti, in somme di denaro da 5 fino a 14 mila aspri, in cavalli, in tappeti. Il Soranzo oratore nel 1582, oltre ricchi presenti dal Gran signore, ebbe anche dal gran vezir un dono di due cavalli e di un vase di teriaca.

Il viaggio di ritorno facevasi, come quello d' andata, ora tutto per mare, ora parte per terra e parte per via di mare. Se l' inviato passava da Costantinopoli ad altro reggimento, spediva a Venezia il suo segretario; caso verificatosi nel 1518 allorchè Bartolomeo Contarini andò, da oratore al sultano, provveditor generale a Cipro; e negli anni 1521 e 64, allorchè Marco Minio ambasciatore alla Porta e il bailo Daniele Barbarigo furono mandati duchi in Candia.

Ripatriato il bailo o l' oratore, recavasi a baciare la mano al doge in pien collegio, e a render succintamente conto dell' esito della sua missione. Invitato a riferire più distesamente in Senato, vi si presentava il giorno prefisso, avvolto in *ducale* di velluto, o damasco chermisi, e vi declamava la relazione; finita la quale, ricevea dal doge un lusinghiero elogio di quanto aveva operato. I donativi fattigli mentre era in carica, o al suo dipartirsi, spettavano al patrimonio della Repubblica, ma accostumavasi rilasciarglieli. Se dopo la sua partenza era stato inviato ad altra missione o ad un reggimento, di là mandava, in unione ai dispacci, la relazione, che leggeva in Senato uno de' segretarii.

Il bailaggio di Costantinopoli era la più onorevole e la più importante ambasceria a cui patrizio potesse aspirare nel secolo XVI. Le relazioni di Venezia colla Porta, sovente ostili, sempre sospette anche fra le più calde proteste di amicizia e di alleanza, esigevano che tanto posto coprissero uomini maturi e nel maneggio degli affari internazionali esercitatissimi. Le cose mutarono col volger dei tempi. La importanza del bailaggio di Costantinopoli cedette a quella dell' ambasceria di Roma; e il bailaggio non fu più che un lucroso impiego concesso talora, nel secolo andato, a gentiluomini sbilanciati nella domestica economia, e ad alcuni anche inetti a sostener degnamente la pubblica rappresentanza.





Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

---

**S E R I E**

**DE' BAILI, INVIATI E RESIDENTI STRAORDINARI**

**DELLA REPUBBLICA VENETA**

**ALLA PORTA OTTOMANA**

**NEL SECOLO XVI**

## BAILI

(Si sono esclusi da questa serie tutti quelli che per qualsivoglia motivo non andarono alla loro residenza)

Epoca della elezione	Nome de' Bails	Nome de' Sultani	Avvertenze
1507, marzo 9	Andrea Foscolo	Bajezid II	Reduce, ammalò
1513, agosto 24	Leonardo Bembo	Selim I	Reduce appena, morì
1519, gennaio 9	Tommaso Contarini	id. e Solimano I	Riferì li 24 ottobre 1522
1521, ottobre 3	Andrea Priuli	Solimano I	Morì in carica
1524, febbraio ...	Pietro Bragadin	id.	Riferì li 9 giugno 1526
1529, dicembre 30	Franc. Bernardo	id.	Rinunc. e ripatr. 7 dic. 1531
1532, dicembre 22	Nicolò Giustinian	id.	
1536, ottobre 8	Jacopo Canal	id.	
1542, novembre 19	Girolamo Zane	id.	
1544, novembre 11	Alessand. Contarini	id.	
1546, febbraio 6	Alvise Renier	id.	
1549, settembre 21	Bernardo Navagero	id.	Riferì nel febbraio 1553
1551, novembre 22	Domenico Trevisan	id.	Riferì nel 1555
1553, novembre 30	Antonio Erizzo	id.	Riferì nel 1557
1556, febbraio 15	Antonio Barbarigo	id.	Riferì nel 1558
1557, novembre 25	Marino Cavalli	id.	Riferì nel 1560
1559, dicembre 6	Girolamo Ferro	id.	Morì in carica
1561, ottobre 28	Daniele Barbarigo	id.	Riferì nel 1565
1564, febbraio 6	Vittore Bragadin	id.	
1565, giugno 2	Jacopo Soranzo	id. e Selim II	
1568, maggio 2	Marcant. Barbaro	Selim II	Riferì nel 1573
1573, aprile 12	Antonio Tiepolo	id.	Riferì li 9 giugno 1576
1575, febbraio 6	Giovanni Correr	Murad III	
1577, marzo 10	Nicolò Barbarigo	id.	Morì in carica
1579, novembre 22	Paolo Contarini	id.	Riferì nel 1583
1582, maggio 6	Gianfranc. Morosini	id.	Riferì nel 1585
1584, maggio 20	Lorenzo Bernardo	id.	
1587, marzo 30	Giovanni Moro	id.	Riferì nel 1590
1589, novembre 19	Girol. Lippomano	id.	Deposto
1591, luglio 22	Matteo Zane	id.	Riferì nel 1594
1593, settembre 5	Marco Venier	id. e Mohammed III	
1595, novembre 26	Girolamo Cappello	Mohammed III	
1598, novembre 15	Vinc. Gradenigo	id.	Morì in carica nel 1600

(1) Debbo avvertire che, tanto in questo prospetto, come anche in tutto il presente volume, diedi le date a

Cambridge University Press

978-1-108-04387-8 - Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato: Volume 9

Edited by Eugenio Albèri

Frontmatter

[More information](#)

## REPUBBLICA VENETA ALLA PORTA OTTOMANA NEL SECOLO XVI.

XXIII

## INVIATI E RESIDENTI STRAORDINARI

(I. Inviato, N. Nobile, O. Oratore, V. Vicebailo).

Epoca della elezione	Carattere e nome	Scopo della missione	Avvertenze
1502, sett. 13 ( <i>Comm.</i> ) 1503, maggio 4	I. Zacc. de' Freschi O. Andrea Gritti	Pace con Bajezid II Ratifica della detta pace	Rimandato a Venezia Riferi li 2 dic. 1503
1512, genn. 22 (1) 1513, aprile 23 1516, dicembre 11 " " "	V. Nic. Giustinian O. Ant. Giustinian O. Alvise Mocenigo O. Bart. Contarini	Bailaggio vacante Esaltazione di Selim I Vittorie di Selim in Egitto id.	Deposto Riferi li 7 febb. 1514 Riferi li 4 giug. 1518 Riferi li 10 mar. 1519
1520, novembre 7	O. Marco Minio	Esaltazione di Solimano I	Riferi li 8 apr. 1522
1523, marzo 4	O. e V. Pietro Zen	Presa di Rodi	Riferi li 4 nov. 1524
1525, ottobre 30 1526, ottobre 1 1527, dicembre 12 1529, dicembre 30 1531, marzo 12 1532, dicembre 19 1533, . . . . . 1536, marzo 14 1538, . . . . . 1539, giugno 14 " dicembre 27	V. Pietro Zen O. Marco Minio O. Tom. Contarini O. Tom. Mocenigo O. e V. Pietro Zen O. Tom. Contarini I. Dan. de' Ludovici O. Tom. Mocenigo I. Lorenzo Gritti O. Tom. Contarini O. Alvise Badoer	Bailaggio vacante Vittorie di Solim. in Ungher. Invio di granaglie Circoncisione de' principi Bailaggio vacante Mantenimento della pace Cattura di corsali turchi Vittorie di Solim. in Persia Conchiusione di tregua Pace fra Venezia e la Porta Ratifica della detta pace	Rif. li 17 e 18 nov. 1530 Riferi li 8 ott. 1527 Riferi li 17 dic. 1528 Riferi li 22 nov. 1530 Riferi li 3 giug. 1534
1543, novembre 12	O. Stefano Tiepolo	Vittorie di Solim. in Ungher.	
1549, settembre 17	O. Catterino Zen	Vittorie di Solim. in Persia	
1555, agosto 28	O. Alvise Renier	id.	
1562, gennaio ...	V. Andrea Dandolo	Bailaggio vacante	Riferi nel 1562
1566, ottobre 21	O. Marino Cavalli	Esaltazione di Selim II	
1571, mar. 8 ( <i>Comm.</i> ) 1573, aprile 6 1573, gennaio 25	I. Jac. Ragazzoni O. Andrea Badoer O. Jacopo Soranzo	Cambio di prigionieri Conchiusione di pace Esaltazione di Murad III	Riferi li 16 ag. 1571 Riferi nel 1573 Riferi li 8 nov. 1576
1582, mar. 10 ( <i>Comm.</i> )	O. Jacopo Soranzo	Circoncis. di Mohammed	Riferi nel 1582
1591, aprile 20	N. Lor. Bernardo	Bailaggio vacante	Riferi nel marzo 1592
1595, marzo 10	O. Leonardo Donà	Esaltaz. di Mohammed III	

seconda del calendario comune, e non già del veneziano che faceva principiar l'anno col 4 di marzo.